

Научная статья

УДК 811.112

DOI 10.52070/2542-2197_2023_10_878_44



Эталонные характеристики антропонимов домена *Религия* в лингвокогнитивных сравнительных моделях

В. А. Куликова

Московский государственный лингвистический университет, Москва, Россия

val.kulikova@hotmail.com

Аннотация. Настоящая статья выполнена в русле когнитивной лингвистики и посвящена рассмотрению возможностей немецкого антропонима Patriarch в междоменном сравнении в СМИ. На основе комплексного анализа собранного корпуса определяются эталонные характеристики антропонима, а также выделяется ряд универсальных рекуррентных лингвокогнитивных сравнительных моделей, элементом которых выступает данный антропоним.

Ключевые слова: сравнение, антропоним, лингвокогнитивная сравнительная модель, домен, антропоним-эталон, эталон

Для цитирования: Куликова В. А. Эталонные характеристики антропонимов домена *Религия* в лингвокогнитивных сравнительных моделях // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. Вып. 10 (878). С. 44–50. DOI 10.52070/2542-2197_2023_10_878_44

Original article

Paragon Qualities of the Anthroponyms of the Domain Religion in Linguocomparative Models

Valeriya A. Kulikova

Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia

val.kulikova@hotmail.com

Abstract. The research is made according to main ideas of cognitive linguistics and is devoted to the analysis of the functioning of the German anthroponym Patriarch in cross-domain comparison in the media. Based on an in-depth analysis of the corpus, the paragon characteristics of the anthroponym are determined, and several universal recurrent linguocognitive comparative models with anthroponym as an element are identified.

Keywords: comparison, anthroponym, linguocognitive comparative models, domain, standard of comparison, paragon

For citation: Kulikova, V. A. (2023). Paragon qualities of the anthroponyms of the domain *Religion* in linguocomparative models. Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities, 10(878), 44–50. DOI 10.52070/2542-2197_2023_10_878_44

ВВЕДЕНИЕ

Когнитивная лингвистика, занимаясь вопросами определения принципов концептуализации и оснований категоризации, позволяет взглянуть на взаимосвязь и взаимоотношения языка, человека, мира и мышления с позиции единого предметного поля. Особое место в изучении категоризации, понимаемой как «выделение (или конструирование) когнитивных оснований категорий как определенных концептуальных матриц» [Беляевская, 2022, с. 91], следует уделить *сравнению*.

Сравнение, будучи частью не только процесса познания, но и процесса конструирования знания, предстает перед исследователями как определенная форма осмысления человеком мира вокруг. Сравнение представляет собой «когнитивный (и одноименный языковой) механизм формирования нового смысла на основе вторичной интерпретации знаний о мире» [Болдырев, Блохина, 2022, с. 1716]. При установлении сходства или различия между объектами, относящимися к одной или разным концептуально-тематическим областям, происходит выделение и акцентирование ряда характеристик этих объектов путем их «нового осмысления и языковой репрезентации» [Болдырев, Блохина, 2022, с. 1716]. В основе категории сравнения заложена идея классификации объектов действительности по принципу многомерных противопоставлений. Так, сравнение выступает в роли когнитивно-семантической категории, в которой находят отражение результаты как процесса сопоставления объектов действительности, так и их отождествления. В языковом плане результаты процесса сравнения закрепляются в ряде рекуррентных лингвокогнитивных моделей. Структура таких моделей предусматривает обязательное наличие трех членов: объекта сравнения, эталона сравнения и основания сравнения.

В этой связи следует отметить колоссальный потенциал в концептуализации и категоризации действительности через сравнение таких языковых единиц, как *антропонимы*. Под антропонимом понимаются все языковые единицы, соотносимые с понятием «человек» и служащие для его именованности [Семина, 2016]. Антропонимы, обладая когнитивно-матричным устройством [Бочкарева, 2012], способны на основе внутренних связей объединять огромные пласты информации. Именно этот фактор обуславливает их активное использование в сравнении, задействующем разные концептуально-тематические области, или домены [Brdar, Brdar-Szabó, 2007], что в свою очередь представляет собой яркий пример концептуальной интеграции [Цветаева, Куликова, 2021]. Цель настоящего исследования – раскрыть потенциал

использования немецкого антропонима *Patriarch* в сравнении в роли эталона. На материале современных немецкоязычных средств массовой информации планируется изучить процесс выделения эталонных характеристик антропонима-эталона в лингвокогнитивных сравнительных моделях (далее ЛКСРМ).

АНТРОПОНИМ *PATRIARCH* В ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИХ ИСТОЧНИКАХ

В ходе анализа лексикографических источников было установлено, что антропоним *Patriarch* представляет собой интернациональное заимствование, известное во многих языках и имеющее схожее наполнение. Как правило, этот антропоним выступает в качестве именованности человека, обладающего определенным высоким статусом в христианских религиозных кругах, причем как православных, так и католических, хотя сфера влияния будет различаться (например, *der Patriarch von Konstantinopel*, *der maronitische Patriarch*). В ходе эволюционных процессов наблюдается семантическое расширение значений этого антропонима, фиксирующееся в словарных статьях электронного словаря современного немецкого языка DWDS¹ (*das Digitale Wörterbuch der deutschen Sprache*) и онлайн-версии словаря Duden² (*Duden online*) – см. таблицу 1 ниже:

В своем первом значении антропоним *Patriarch* по библейской традиции используется для наименования человека, относящегося к праотцам, т. е. ветхозаветным родоначальникам еврейского народа и человечества в целом, к предкам Иисуса Христа.

Принимая во внимание, что первое значение антропонима *Patriarch* имеет не религиозный, а скорее «родовой» характер, целесообразно отметить, что в словаре Берлинско-Бранденбургской академии наук DWDS присутствует значение *Nachfahre der Stammväter*, т. е. последователь, преемник праотцов. Так, семантически антропоним *Patriarch* становится сопряжен со старшим членом семьи мужского пола, который как глава семьи и рода имеет наибольший авторитет (например, *Nach außen hin ist er der biedere Patriarch einer Großfamilie*). Словари допускают также пренебрежительное и ироничное употребление антропонима в этом значении: антропоним может использоваться для (само)именования мужчины, который демонстрирует предположительно типичные мужские характеристики,

¹URL: <https://www.dwds.de/>

²URL: <https://www.duden.de/>

Таблица 1

Значения антропонима *Patriarch*

Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache	Duden online
1. Erzvater, Stammvater (des jüdischen Volks)	1. [Religion] Erzvater
2. Nachfahre der Stammväter: a) [Religion] in der orthodoxen und katholischen Kirche: Bischof höchsten Ranges, Erzbischof, der einem Patriarchat vorsteht; Amt, Titel eines Bischofs mit Patriarchat b) das älteste und ehrwürdige männliche Familienoberhaupt, das dem Familienverband, der Sippe vorsteht	2. [katholische Kirche] a) Amts- oder Ehrentitel einiger [Erz]bischofe b) [Erz]bischof, der diesen Titel trägt
verächtlich (selbsternanntes) männliches Familienoberhaupt, das die Familie auf oft anmaßende Weise beherrscht; machohaft Mann, der sich über Frauen erhebt	
3. mit großer Autorität ausgestatteter Führer, Leiter in einem bestimmten Bereich; väterliche Person, der in einem bestimmten Aufgabenbereich der Nachwuchs untersteht	3. [orthodoxe Kirche] a) Titel der obersten Geistlichen und der leitenden Bischöfe b) Geistlicher, Bischof, der diesen Titel trägt
	4. oft abwertend ältestes männliches Familienmitglied oder Mitglied eines Familienverbandes, das als Familienoberhaupt die größte Autorität besitzt

такие как сила, твердость и доминирование, часто в чрезмерной форме, тем самым как бы занимая положение над женщинами (например, *Ist er ein alter Patriarch oder ein moderner Mann? или Der türkische Mann ist Patriarch und Pascha, vielleicht auch ein gewalttätiger Unterdrücker*).

В процессе развития появляется новое значение: антропоним *Patriarch* обозначает человека, который обладает лидерскими качествами и имеет большой авторитет не только в семье, но и в определенной области (например, *Boris Becker darf sich als der Patriarch des Tennis fühlen*). Такой метафорический перенос позволяет использовать антропоним для обозначения руководителя в какой-либо сфере деятельности, иногда даже обладающего отеческими чувствами (например, *Bislang erlebten die Abgeordneten ihren Vorsitzenden als brummigen, aber am Ende gutmütigen Patriarchen*).

В целом ряде значений наблюдается сохранение идеи первенства, главенствующей роли и авторитетности человека, именуемого антропонимом *Patriarch*. Возвращаясь к приведенному во введении определению сравнения и положению когнитивной лингвистики о том, что процессы категоризации тесно связаны с соотношением наименований и фрагментов объективной реальности, заметим, что в современных средствах массовой информации антропоним *Patriarch* часто используется в «отрыве» от своего прямого – религиозного – дискурса и приобретает преимущественно метафорический характер. Антропоним используется в контекстах уже не в роли духовного сана в религиозной иерархии, а как символ первенствующего положения

в какой-либо сфере. Именно такие эталонные характеристики фиксируются в новых значениях антропонимов домена Религия в словарях. Например, в случае антропонима *Papst* в словаре DWDS фиксируется третье значение: человек, обладающий (непререкаемым) авторитетом в какой-либо области. Особое устройство антропонимов позволяет использовать их для выражения максимальной степени проявления соответствующего признака в сравнительных конструкциях. Схожим образом функционируют изученные нами ранее другие антропонимы, обозначающие титул человека (см. антропонимы *König, Fürst* и *Herzog*) [Куликова, 2022].

АНТРОПОНИМ *PATRIARCH* В СРАВНЕНИИ

Общий корпус исследования составили 272 контекста, в которых присутствует сравнение с элементом *Patriarch*. Корпус был составлен на основе газетного метакорпуса немецкого языка DWDS. Исходя из задач исследования в корпус не были включены контексты, где антропоним использован именно как обозначение духовного сана, принадлежащего к христианской церкви. Ключевым параметром отбора корпуса было наличие перехода антропонима-эталона *Patriarch* из своего первоначального домена Религия в ряд других доменов когнитивной матрицы антропонима.

Отобранные контексты были сгруппированы по типу универсальной ЛкСРМ и по доменам, с которыми происходит концептуальная интеграция. Корпус представлен преимущественно тремя ЛкСР:

- 1) A V wie Patriarch
- 2) A V als Patriarch
- 3) A = Patriarch + gX,

где А – антропоним-объект сравнения, *Patriarch* – антропоним-эталон сравнения. Для первого и второго типа ЛкСРМ характерно использование сравнительных союзов *wie* и *als*, выполняющих функцию оператора сравнения.

ЛкСРМ A V wie *Patriarch* (например, *Männer laufen wie Patriarchen herum*) представляет собой эксплицитно выраженное сравнение, в котором антропоним-объект сравнения (А) осуществляет некое действие (глагол V) как патриарх (wie *Patriarch*). ЛкСРМ представлена 32 контекстами, из них: 15 контекстов до 2000 года; 17 контекстов после 2000 года.

ЛкСРМ A V als *Patriarch* (например, *Der Mann führt seinen Klub als Patriarch*) напоминает первую ЛкСРМ, однако построена на механизме отождествления, т. е. антропоним-объект сравнения (А), осуществляя некое действие (глагол V), приравнивается к патриарху (als *Patriarch*), поэтому в этой модели использован оператор сравнения *als*. ЛкСРМ представлена 55 контекстами, из них: 24 контекста до 2000 года; 31 контекст после 2000 года.

Последняя ЛкСРМ A = *Patriarch* + gX (например, *der Patriarch des FC Bayern*) представлена наиболее широко – всего 172 контекста, из них: 82 контекста до 2000 года, 90 контекстов после 2000 года. Данная модель представляет собой частный случай имплицитно выраженного сравнения, построенного на механизме отождествления, т. е. антономасию [Цветаева, Куликова, 2021]. В представленной модели А – объект сравнения; антропоним *Patriarch* служит эталоном в сравнении; а определение в форме родительного падежа gX конкретизирует область деятельности объекта сравнения.

Что касается междоменных связей, то концептуальная интеграция в таком сравнении происходит преимущественно с доменами *Экономика*, *Политика*, *Спорт* и *Искусство*.

- (1) Auch der vor zwei Jahren gestorbene Krupp-Patriarch Berthold Beitz galt als einer dieser großen Patriarchen der deutschen Wirtschaft, ohne die in ihrem Machtkreis nichts ging (*Die Zeit*. 08.06.2015 (online)).

В контексте (1) немецкого промышленника Бертольда Бейтца (Berthold Beitz), скончавшегося двумя годами ранее, называют патриархом сталелитейного конгломерата Krupp (*der vor zwei Jahren gestorbene Krupp-Patriarch*) и одним из великих патриархов немецкой экономики (*einer dieser großen Patriarchen der deutschen Wirtschaft*).

Ему приписывали помощь в реиндустриализации Рурской области и превращении Германии в индустриальную державу. Он возглавлял корпорацию Krupp с 50-х годов XX века практически до самой смерти в 2013 году. Дополнительная информация об основании сравнения содержится в контексте, следующим за сравнением – без участия Бейтца не принималось ни одно решение (*ohne die in ihrem Machtkreis nichts ging*). Отдельно следует заметить, что антропоним *Patriarch* в этом сравнении, выполняя роль эталона, уточняется и продолжает возводиться в абсолют за счет употребления прилагательного *groß* в значении «великий». Кроме того, употребление родительного падежа в разделительной функции, служащее обычно для выделения предмета или лица из группы подобных, позволяет зафиксировать, что несмотря на то, что титул патриарха может получить не один человек, принадлежность к такой «группе» остается элитарной. Так, основанием сравнения можно считать и большой опыт промышленника, и особый характер влияния на свою сферу деятельности и, вероятно, его заслуги как руководителя.

- (2) Öger ist einer der letzten Patriarchen der deutschen Wirtschaft. Einer, der sagt, wie es läuft (*Die Zeit*. 09.09.2010. Nr. 37).

В контексте (2) представлено аналогично построенное сравнение, в котором патриархом немецкой экономики называют уже другого человека – Вурала Эгера (Vural Öger), турецко-немецкого предпринимателя в сфере туризма и политика, в прошлом члена Европарламента. Необходимо отметить, что его называют одним из последних патриархов немецкой экономики (*einer der letzten Patriarchen der deutschen Wirtschaft*): характеристика избранности, исключительности реализуется за счет использования родительного падежа в разделительной функции и прилагательного *letzte*. Как и в прошлом примере, контекст, следующий после сравнения, сообщает дополнительную информацию об объекте сравнения, тем самым раскрывая и основание сравнения: Эгер не просто задает тон, он определяет положение дел в своей сфере (*Einer, der sagt, wie es läuft*). Антропоним-эталон воплощает в сравнении идею совершенно особой роли человека в определенной сфере, чья деятельность и видение вещей выступают гарантом, а его авторитет непререкаем.

- (3) Denn aufgebaut hat dieses Imperium Ferdinand Piëch, der Enkel des Gründers Ferdinand Porsche und langjährige Patriarch des VW-Konzerns (*Die Zeit*. 05.05.2015. Nr. 18).

В контексте (3) можно наблюдать более узко обозначенную сферу деятельности, также относящуюся к домену *Экономика*: члена автопромышленной династии Порше, внука основателя династии Фердинанда Пиеха (Ferdinand Piëch) называют патриархом концерна Volkswagen (*der langjährige Patriarch des VW-Konzerns*). В 1993 году, когда Пиех заступил на пост генерального директора Volkswagen, компания находилась в крайне плачевном состоянии и несла огромные убытки. Пиех уволил почти все руководство, при этом сохранил рабочие места обычным сотрудникам. За 22 года руководства компанией Пиеху удалось создать настоящую империю (*das Imperium aufbauen*), рыночная стоимость Volkswagen с тех пор выросла в 15 раз. Приведенное выше основание сравнения позволяет назвать Фердинанда Пиеха многолетним (*langjährig*) патриархом концерна Volkswagen.

(4) Möglicherweise liegt es daran, dass Kohl und Stute zu einer Generation gehören und sich in manchem ähnlich sind. Ewald Stute hat in seinem Betrieb geherrscht wie ein Patriarch. Und auch er glaubt, in den wichtigen Augenblicken seines Lebens die richtigen Entscheidungen gefällt zu haben (*Berliner Zeitung*. 02.03.2000).

В контексте (4) речь идет о владельце семейного бизнеса по производству продуктов питания и безалкогольных напитков в Падерборне, Эвальде Штуте (Ewald Stute). Компания STUTE и сейчас является надежным партнером и поставляет свои товары не только в страны Европы, но и Северную Америку и Австралию. Это стало возможным благодаря тому, как Эвальд Штуте руководил компанией – он делал это как патриарх (*wie ein Patriarch herrschen*), т. е. был неким независимым «правителем», принимавшим в важные моменты правильные решения. Немаловажным оказывается и сравнение, присутствующее в контексте ранее и отчасти предопределяющее последующее сравнение с патриархом: Эвальд Штуте и Гельмут Коль – канцлер ФРГ, руководивший страной 16 лет – были представителями одного поколения и во многом похожи.

(5) Bernard Charles Ecclestone, wie er in der Anklageschrift genannt wird, mächtiger Patriarch der Rennserie Formel 1, muss sich wegen Bestechung und Anstiftung zur Untreue verantworten – beides in besonders schweren Fällen (*Die Zeit*. 24.04.2014. Nr. 17).

В контексте (5) английского бизнесмена Бернарда Экклстоуна (Bernard Charles Ecclestone), в настоящее время почетного президента FOM (Formula One Management) и FOA (Formula One

Administration) называют в обвинительном акте влиятельным патриархом Формулы 1 (*mächtiger Patriarch der Rennserie Formel 1*). Основанием служит тот факт, что Экклстоун примерно с 1970-х по 2017 годы осуществлял практически полное руководство гонками Формулы 1: финансовое, организационное и логистическое сопровождение каждого гран-при. Очевидно, что в этот продолжительный период времени не обошлось и без коррупционных скандалов (*Bestechung und Anstiftung zur Untreue*), которые вылились в обвинительные акты. Впрочем, дела были закрыты, т. к. господин Экклстоун заплатил рекордную для подобных ситуаций на тот момент сумму денежной компенсации – порядка 100 млн долл. США. Отметим также, что в сравнении активируется не только домен *Экономика*, но и домен *Спорт*.

(6) So wird die Welt der Politik in ein Geflecht privater Beziehungen zerlegt: Adenauer war der Patriarch der neuen Demokratie, Brandt der Mann der Versöhnung, Schmidt der leitende Angestellte der Republik (*Die Zeit*. 01.04.1983. Nr. 14).

(7) Kennedy stammt aus einer der alten, reichen und einflussreichen Familien der Ostküste und gilt als Galionsfigur der US-Liberalen und Patriarch der Demokraten (*Die Zeit*. 15.05.2008. Nr. 21).

В контекстах (6) и (7) наблюдается «переход» антропонима *Patriarch* в домен *Политика*. Так, первого канцлера ФРГ Конрада Аденауэра (Konrad Adenauer) называют патриархом новой демократии (*der Patriarch der neuen Demokratie*), а Джона Кеннеди (John Kennedy) – патриархом демократов (*Patriarch der Demokraten*).

Аденауэр выступает в роли родоначальника новой демократии в ФРГ: в 1946 году он основывает новую партию, ХДС, объединяющую всех христиан Германии. И, оказавшись на посту канцлера в возрасте 74 лет в переломное послевоенное время, он принимает на себя создание новой Германии. Его непоколебимый авторитет, политический вес и, вероятно, возраст в значении опытности сопоставляются с эталонными характеристиками антропонима *Patriarch* и объективируются в сравнении.

В основе же сравнения Кеннеди с патриархом лежит вовсе не названная выше идея «родоначальника» демократии, ведь, как известно, демократия провозглашается в США с самого их создания, еще в XVIII веке. У Кеннеди «другая роль»: он родился в старой, богатой и влиятельной семье и выступает знаменосцем идей либерализма (*Galionsfigur*, букв. «фигурное украшение на носу парусного корабля»), он ярый реформатор, искусный

стратег и способен вести за собой людей, в данном случае демократов, к неким высшим целям.

Концептуальная интеграция с доменом *Искусство* представлена довольно широко. В сравнении с другими доменами домен *Искусство* может быть разделен на большее количество «поддоменов»: *Театр*, *Литература* и даже *Мода*.

(8) Ob als Präsident im Verband der Theater-schaffenden, ob als Intendant des Deutschen Theaters: nie ist er zum „Kulturfunktionär“ verkümmert, sondern hat jüngere Kollegen ermutigt oder geschützt ... Jetzt ist dieser *Patriarch des Theaters deutscher Sprache* in Ost-Berlin gestorben: Wolfgang Heinz, 84 Jahre alt (*Die Zeit*. 09.11.1984. Nr. 46).

В контексте (8) заметно, что искусство может восприниматься как часть экономики, как предприятие, когда речь идет об актере, режиссере, президенте Союза театральных деятелей ГДР Вольфанге Хайнце (Wolfgang Heinz). Однако основанием для сравнения с патриархом (*Patriarch des Theaters deutscher Sprache*) выступает скорее его «отеческая» защита и поддержка как старшего коллеги, что видно из контекста, предшествующего сравнению.

(9) Im Alter von 91 Jahren ist der Lyriker, einer der großen Dichter des Jahrhunderts, den seine Landsleute den „*Patriarchen der spanischen Literatur*“ nennen, in Malaga gestorben (*Die Zeit*. 02.1984. Nr. 07).

В контексте (9) патриархом испаноязычной литературы (*Patriarch der spanischen Literatur*) на родине называют кубинского поэта XX века Николаса Гильена (Nicolás Guillén). Основание для такого сравнения кроется, очевидно, в том, что он получил широкую известность как представитель так называемой «черной поэзии», соединивший испанское метрическое стихосложение с ономотопоэтическими приемами кубинской музыкальной культуры «Сон» (el son cubano), которая включает в себя элементы музыки испанских фермеров и африканские ритмы. В 1983 году он был удостоен Национальной премии по литературе, самой престижной литературной премии Кубы.

Об универсальном характере ЛкСРМ с антропонимом домена *Религия* и о схожем способе выделения эталонных характеристик могут свидетельствовать многочисленные сравнения, действующие домен *Мода* в русскоязычных СМИ. Так, встречается сравнение *патриарх моды* по

отношению к Жан-Полю Готье, Ив Сен-Лорану, Карлу Лагерфельду. В последнее время это сравнение встречается в новостных заметках, посвященных недавней кончине известного модельера Вячеслава Зайцева (*патриарх советской моды, патриарх русской моды*). В материалах отмечается, что он был человеком-эпохой, примером служения людям, профессии и стране. Те самые эталонные характеристики, о которых шла речь в статье, применимы к немецкому языку, и выделяются в русском антропониме *патриарх*. Примечательно, что в немецком языке аналогичное сравнение будет задействовать скорее антропоним *Papst*. *Паной в мире моды* по версии немецкоязычных СМИ является Джорджио Армани и покойный Карл Лагерфельд.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Исследование потенциала немецких антропонимов домена *Религия* в роли эталона в сравнении показало, что СМИ активно используют антропоним *Patriarch*, изначально обозначающий духовный сан, в новом значении. Словари также фиксируют такое использование антропонима: он может восприниматься как «мера» или даже максимальная степень проявления некоего выделенного признака и выступать в сравнении в роли эталона. Систематизация корпуса выявила, что сравнения с антропонимом *Patriarch* в междоменном сравнении чаще всего задействуют домены: *Экономика*, *Спорт*, *Политика*, *Искусство* и поддомены: *Литература*, *Театр*, *Мода*.

В связи с развитием новых значений происходит выделение новых сем. Так, среди эталонных характеристик антропонима *Patriarch* можно выделить опыт, влияние, решительность, последовательность и др. При этом выделяемые эталонные характеристики обладают в сравнении селективным и комбинаторным характером, т. е. способны в каждом отдельном контексте выделять и подчеркивать одни и скрывать другие черты антропонима-объекта и антропонима-эталона в зависимости от интенции адресата. Часто контекст, в котором представлено сравнение, может дополнять, дублировать и помогать дешифровать основание сравнения (см. контексты (1), (2) и (4)), что свидетельствует о происходящих процессах семантического развития антропонима *Patriarch* и о постепенном приобретении им устойчивого характера эталона в сравнении.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Беляевская Е. Г. Концептуальный анализ: результат, на который обычно не обращают внимания // Когнитивные исследования языка. 2022. Вып. 4 (51). С. 89–94.
2. Болдырев Н. Н., Блохина Е. Д. Сравнительные конструкции как механизм вторичной интерпретации знаний о мире // Журнал СФУ. Гуманитарные науки. 2022. №. 11. С. 1713–1722.
3. Семина И. А. Общая специфика семантики широкозначных антропонимов современного французского языка // Вестник Московского государственного лингвистического университета. 2016. Вып. 6 (745). С. 129–139.
4. Бочкарева И. В. Когнитивные аспекты семантики производных от имен собственных в современном английском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Тамбов, 2012.
5. Brdar M., Brdar-Szabó R. When Zidane is not simply Zidane, and Bill Gates is not just Bill Gates: Or, Some thoughts on online construction of metaphonymic meanings of proper names // Aspects of Meaning Construction. 2007. P. 125–142.
6. Цветаева Е. Н., Куликова В. А. Концептуальная интеграция: антропонимы в антономасическом сравнении // Русская германистика. М.: ФЛИНТА, 2021. Т. 18. С. 474–491.
7. Куликова В. А. Немецкие антропонимы König, Fürst и Herzog в лингвокогнитивных сравнительных моделях // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2022. Вып. 11 (866). С. 62–68.

REFERENCES

1. Belyaevskaya, E. G. (2022). Analyzing conceptual structure: a result that is often overlooked // Cognitive studies of Language, 4(51), 89–94. (In Russ.)
2. Boldyrev, N. N., Blokhina, H. D. (2022). Comparative constructions as a mechanism for secondary interpretation of world knowledge. J. Sib. Fed. Univ. Humanit. soc. sci., 15(11), 1713–1722. (In Russ.)
3. Syomina, I. A. (2016). General semantic traits of wide-meaning anthroponimics in modern French. Vestnik of Moscow State Linguistic University, 6(745), 129–139. (In Russ.)
4. Bochkareva, I.V. (2012). Kognitivnye aspekty semantiki proizvodnykh ot imen sobstvennykh v sovremennom angliiskom yazyke (Cognitive aspects of the semantics of derivatives from proper nouns in modern English): abstract of PhD in Philology. Tambov. (In Russ.)
5. Brdar, M., Brdar-Szabó, R. (2007). When Zidane is not simply Zidane, and Bill Gates is not just Bill Gates: Or, Some thoughts on online construction of metaphonymic meanings of proper names (pp. 125–142). Aspects of Meaning.
6. Tsvetaeva, E. N., Kulikova, V. A. (2021). Conceptual Integration: Anthroponyms in Antonomasia. Russkaja germanistika, 18, 474–491. Moscow: Flinta. (In Russ.)
7. Kulikova, V. A. (2022). German anthroponyms König, Fürst and Herzog in linguocognitive comparative models. Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities, 11(866), 62–68. (In Russ.)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Куликова Валерия Александровна

преподаватель кафедры лексикологии и стилистики немецкого языка
факультета немецкого языка института иностранных языков им. М. Тореца
Московского государственного лингвистического университета

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Kulikova Valeriya Alexandrovna

Lecturer of German Lexicology and Stylistics Department
Faculty of German Language
Institute of foreign languages M. Thorez
Moscow State Linguistic University

Статья поступила в редакцию
одобрена после рецензирования
принята к публикации

12.06.2023
13.06.2023
13.07.2023

The article was submitted
approved after reviewing
accepted for publication